



在您第一次使用您的设备前，请先阅读并遵守本操作说明书原件，为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管本说明书。

目录

| | |
|---------------------|--------|
| 安全说明 | ZH . 1 |
| 功能 | ZH . 1 |
| 合乎规定的使用 | ZH . 1 |
| 环境保护 | ZH . 1 |
| 质量保证 | ZH . 1 |
| 控制元件 | ZH . 2 |
| 设备运作前 | ZH . 2 |
| 设备运作 | ZH . 3 |
| 运输 | ZH . 5 |
| 储存 | ZH . 5 |
| 保养与维护 | ZH . 5 |
| 故障排除 | ZH . 6 |
| 配件 | ZH . 6 |
| 产品规格 / 参数 | ZH . 7 |
| 附件和备件 | ZH . 7 |
| 欧盟达标声明 | ZH . 7 |

安全说明

请在首次使用本设备前仔细阅读并遵守本操作说明书和随附的圆盘洗地机（编号：5. 956-251.0）安全提示手册。本设备允许在“技术数据”一节规定的最大斜度的平面上运行。

警告

操作员必须接受适当的设备使用指导。必须稳妥地关停设备。

安全装置

安全装置用于保护使用者，不得停止运行或不让其发挥功能。

座椅开关

如果操作员在工作运行过程中或在行驶期间离开座位，就要在短时延迟后关停行走电动机。

设备上的符号

| | |
|--|--|
| | <p>危险 在充电过程中有电击危险。不要取下电池电极上的电极防护盖，注意确保正确安装。</p> |
|--|--|

危险等级

危险

即刻引发威胁的危险，致使身体严重伤害或死亡。

警告

潜藏的危险情况，可能致使身体严重伤害或死亡。

小心

提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

提示可能产生财产损失的危险状况。

功能

本磨边清洗机用于对平整地面进行湿式清洁。

- 本设备可通过调节水量和清洁剂量轻松应对各种清洁任务。可通过将清洁剂添加到储罐中对其进行计量。
- 本设备配备一个清水箱和一个污水箱（各 70 升）。这种设计可在较长的使用时间内确保有效的清洗作业。
- 510 mm 的作业宽度，可在较长的使用时间内确保有效工作。
- 根据配置情况，可选择不同的电池（在此参见章节“建议的电池”）

提示：

根据清洁任务的不同，设备可装配不同的附件。请查阅我们的附件目录或访问我们的网站 www.kaercher.com。

合乎规定的使用

本设备适合于商业和工业使用，如饭店、学校、医院、工厂、商店、办公室和出租业务。

请只根据本操作说明书中的说明使用本设备。

- 本设备只能被用于清洁对湿度和摩擦不敏感的光滑地面。
- 本设备用于在室内使用。
- 使用的温度范围从 +5° C 到 +40° C。
- 本设备不适用于清洁冰冻地面（例如在冷冻房内）。
- 本设备只允许配置原配附件和备件。
- 该设备不适用于清洁公共交通道路。
- 本设备不得在对压力敏感的地面上使用。要注意考虑地面允许的单位面积负荷。技术数据中规定了设备的单位面积负荷。
- 本设备不适合用在有爆炸危险的环境中。
- 不能使用本设备吸收可燃性气体、未稀释的酸或溶剂。其中包含汽油、颜料稀释剂或燃料油，因为在涡流的作用下，这些物质会与抽吸空气构成易爆的混合物。此外还包含丙酮、未稀释的酸和溶剂，因为它们会侵蚀设备中所使用的材料。

环境保护

| | |
|--|---|
| | 包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。 |
| | 旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以利用。电池、油以及类似物质不得排放到环境中。请通过适当的收集系统清理旧设备。 |

内部材料提示 (REACH)

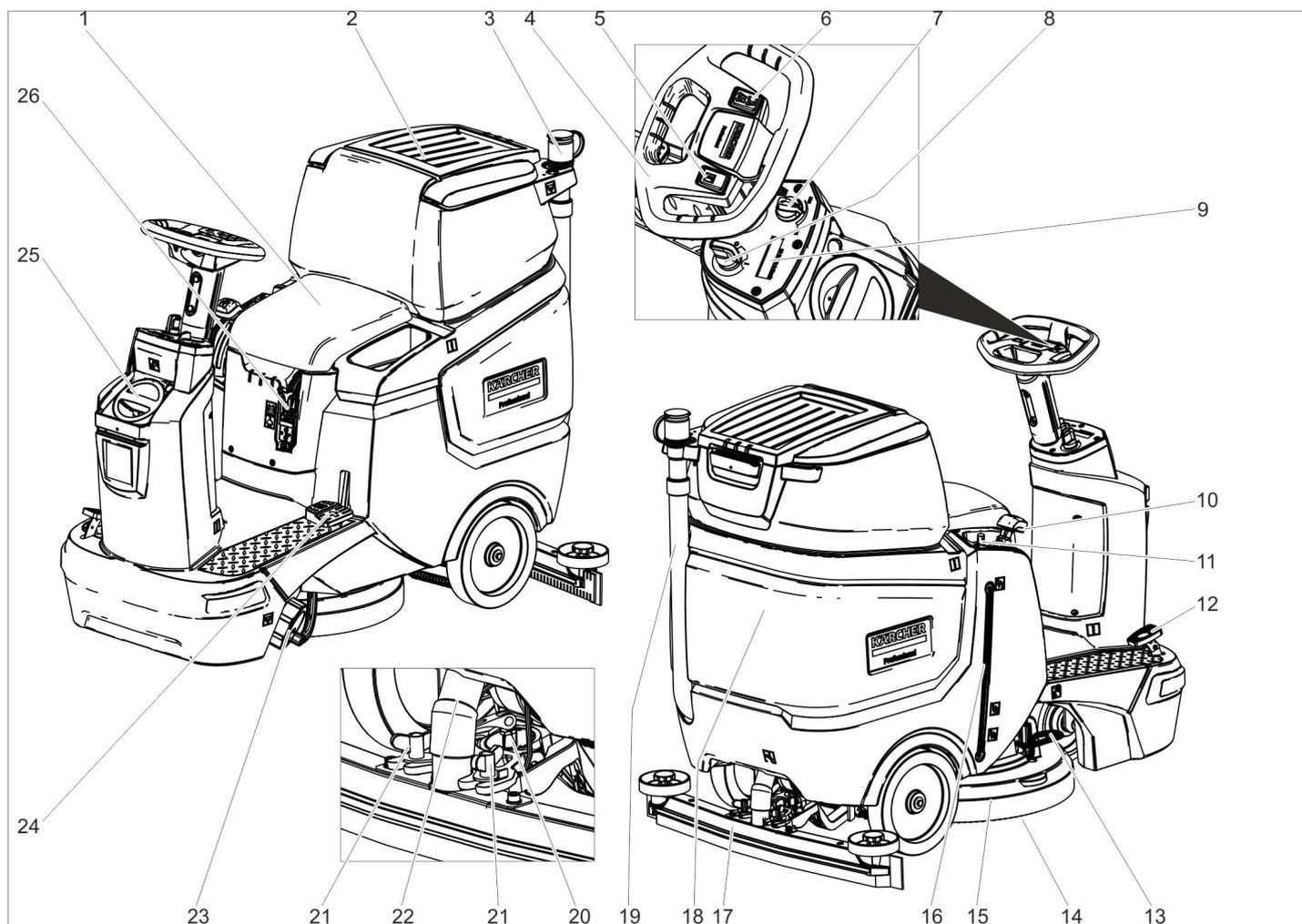
最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

质量保证

我们的质量保证条款适用于全球各分公司。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务处联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。

控制元件



- 1 座位
- 2 污水箱盖
- 3 污水计量装置
- 4 方向盘
- 5 喇叭按钮
- 6 行驶方向开关
- 7 工作速度旋钮
- 8 带钥匙开关
- 9 显示屏
- 10 吸水扒手柄
- 11 水量调节旋钮
- 12 油门脚踏
- 13 刷子更换用踏板
- 14 盘刷
- 15 清洁头
- 16 新水液位指示
- 17 吸尘架 *
- 18 污水箱
- 19 污水排水软管
- 20 用于倾斜吸尘架的转动手柄
- 21 用于固定吸尘架的翼形螺母
- 22 抽吸软管
- 23 清水箱封盖, 水箱配备清水过滤器
- 24 升 / 降清洗头的踏板
- 25 净水箱盖子
净水加水口
- 26 电池插头

* 不属于供货范围

颜色标识

- 用于清洗过程的操作元件为黄色。
- 用于保养和服务的操作元件为浅灰色。

设备上的符号

| | | |
|--|--|-----------|
| | | 电池插头 |
| | | 净水箱液位 25% |
| | | 清洁液计量 |
| | | 升 / 降清洁头 |
| | | 刷子更换用踏板 |
| | | 升 / 降吸水扒 |
| | | 拖把固定架 ** |

| | |
|--|--------|
| | 净水箱排放口 |
| | 污水箱排放口 |
| | 捆绑点 |

** 选项

设备运作前

电池

| | |
|--|-------------------------|
| | 注意电池上、使用说明书和汽车操作说明书中的提示 |
| | 戴上防护眼镜 |
| | 让儿童远离酸和电池 |
| | 爆炸危险 |

| | |
|--|---------------|
| | 禁止火焰、火花、明光和抽烟 |
| | 腐蚀危险 |
| | 急救 |
| | 警示 |
| | 清理 |
| | 不要将电池扔到垃圾桶内 |

△ 危险

存在爆炸危险！

不能在电池上堆放器械或其他类似物品。短路和爆炸危险。

受伤危险。切勿让伤口接触到铅。在电池上结束工作后始终要洗手。

推荐的电池

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| 105 Ah - 免维护 | |
| 设备订单编号 | 6.654-141.0 ¹⁾ |
| 体积 [m ³] * | 2,64 |
| 气流 [m ³ /h] ** | 1,06 |
| * 电池充电腔的最小体积 | |
| ** 电池充电腔与环境之间的最小气流 | |

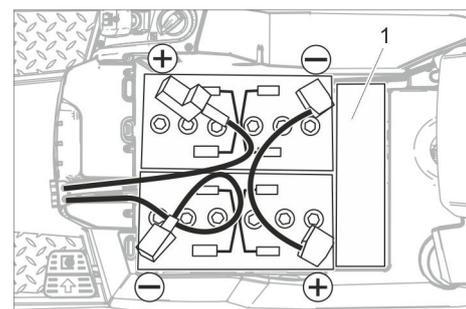
设备需要 2 块电池

¹⁾ 完整套装 (24 V/105 Ah)，包括连接电缆，订货号：4.039-287.0

放入电池组并连接妥当

使用“电池箱”款型时电池组已安装。

- 拔出电池插头。
- 将污水箱向后旋转。



1 间隔垫片

注意

有损坏危险。注意电极是否正确。

- 使用随机供货的连接电线连接电极。
- 将随机供货的连接电线卡到尚未接线的电池 (+) 和 (-) 电极上。
- 检查电极防护盖安装是否正确。
- 插入电池插头。

注意

深度放电有损坏危险。在调试本设备前应给电池充电。

电池充电

提示：

本设备配备一个深度放电保护装置，即如果电容量已达到尚允许的最低限度，设备也只能够行驶。

刷子驱动装置和吸尘机均停止工作。

- 将本设备直接驶至充电站，同时应避免斜坡。

提示：

使用其他电池组（例如第三方制造商）时，Kärcher 公司客服人员必须为相应的电池组重新调整深度放电保护装置。

△ 危险

有电击危险。注意电网和熔丝保护 - 参见“充电器”。

仅在通风充分的干燥空间内使用充电器！

提示：

平均充电时间约为 10-12 小时。

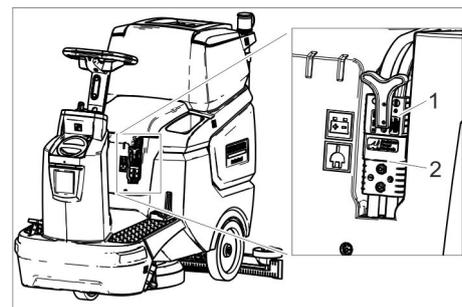
推荐使用的充电器（与各自使用的电池组相配）均由电子控制并且自动结束充电过程。

△ 危险

有爆炸危险。放置电池充电器的空间必须具有视电池型号而定的最小体积和最小气流通风（参见“建议使用的电池”）。

有爆炸危险。只有在掀起污水箱后，才允许给湿式蓄电池充电。

- 将污水箱排空。
- 将钥匙开关调至“0”位并拔下钥匙。
- 将污水箱向后旋转。



- 1 电池插头，电池侧
- 2 电池插头，设备侧

- 拔下电池侧电池插头。

注意

有损坏危险！

- 不要将充电器与设备侧的电池插头相连。
- 只能使用与所安装电池型号相匹配的充电器：

| 电池型号 | 充电器 |
|-------------|-------------|
| 6.654-141.0 | 6.654-367.0 |

提示：仔细阅读充电器制造商操作说明书，特别注意遵守安全提示！

- 将电池侧电池插头与充电器相连。
- 将充电器的电源插头插在插座中。
- 根据充电器操作说明书中的说明进行充电。

免保养型电池（湿式电池）

- 在充电过程结束前一个小时，添加蒸馏水，注意正确的酸液液位。在电池上做相应的标记。充电过程结束时所有的电池必须鼓冷风。

△ 危险

腐蚀危险。如果在电池放电状态下补充加水，则可能会导致酸液泄漏！

在处理电池酸液时戴上防护眼镜并注意各项规范，以免受伤和损坏衣服。

一旦酸液溅到皮肤上，则立即用大量水冲洗掉。

注意

在给电池补充加水时，只能使用蒸馏水或去离子水 (EN 50272-T3)。

不要使用外部添加剂（即所谓的改进剂），否则将取消各项质量保证。

最大电池尺寸

| | |
|----|-----|
| 长度 | 408 |
| 高度 | 348 |
| 高 | 284 |

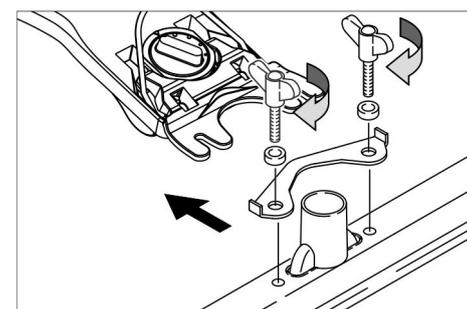
拆卸电池

- 将钥匙开关转到“0”位。
- 拔出电池插头。
- 将污水箱向后旋转。
- 取下电池负极的电线。
- 取下电池的剩余电线。
- 取出电池。
- 根据所适用的规定清理废旧电池。

安装毛刷

毛刷安装在“保养作业”一章中详细说明。

装配吸尘架



- 将吸尘架放到吸尘架悬挂装置中时，应使钢板位于悬挂装置上。
- 拧紧翼形螺母。
- 插上抽取软管。

设备运作

注意

有损坏危险！

在工作期间不得脱开电池插头。

提示：

紧急停止运转所有功能时，应将钥匙开关调至“0”位。

启动设备

- 操作员在座椅位置上就位。
 - 将钥匙开关调至“1”位。
- 屏幕依次显示：
- 至下一次客服时间
 - 操作面板软件版本
 - 电池充电状态和工作小时数

检查手动制动器

△ 危险

有事故危险。在每次运行之前必须检查平面上的手动制动器功能。

- 启动设备。
- 将行驶方向转换开关调至“前进”（Vorwärts）位置。
- 轻轻地踩下驾驶踏板。
- 必须能够听到制动器解锁的声音。设备必须在平面上略微滚动。如果松开踏板，能够听到制动器制动的声音。如果不符合上述情况，则必须停止运行设备，并联系客服部门。

行走

△ 危险

有事故危险。设备未显示制动作用时，则按以下步骤进行操作：

- 如果设备在超过 2% 斜坡上不能停止，不得将钥匙开关设置到 0 位。必须继续操作设备，直至其达到水平面。
- 达到水平面后，必须停止运行设备，并联系客服部门。
- 此外，还必须注意遵守制动器保养提示。

△ 危险

坡度过大时有倾翻危险。

- 沿行驶方向仅限在 8% 以内的斜坡行驶。在斜坡和斜面上只能纵向行驶，不得转弯。

急转弯行驶时有倾翻危险。

地面湿滑时有侧滑危险。

- 转弯时应缓慢行驶。

地表不稳固时有倾翻危险。

- 只在稳固的地表上运行设备。

侧面坡度过大时有倾翻危险。

- 垂直于行驶方向时仅限在最大 8% 以内的斜坡行驶。

行走

- 操作员在座椅位置上就位。
- 将吸水扒手柄向上拉并使其卡入。
- 踩下清洗头踏板并使其卡入。
- 将钥匙开关调至“1”位。
- 通过方向盘上的行驶方向转换开关调整行驶方向。
- 踩下驾驶踏板来确定行驶速度。
- 停止设备：松开驾驶踏板。

提示：

当清洗头被提起时，最大速度不会受到工作速度旋钮的影响。

即使在清洗作业时，也不能够改变行驶方向。多次向前或向后行驶可加强对所选部位的清洗。

加入工作材料

洗涤剂

△ 警告

有损坏危险。只使用建议的清洁剂。如使用其它清洁剂，设备所有人在工作安全和事故危险方面将承担更高的风险。只使用不含溶剂、盐酸和氢氟酸的清洁剂。注意关于洗涤剂的安全提示。

提示：

不要使用产生大量泡沫的清洁剂。

| 应用 | 清洁剂 |
|-------------------|------------------|
| 所有耐水地板的日常清洁 | RM 746 RM 780 |
| 光亮表面（例如花岗石）的日常清洁 | RM 755 es |
| 工业地面的保养清洁和初步清洁 | RM 69 ASF |
| 炆质砖的日常清洁和彻底清洁 | RM 753 |
| 在卫生范围内瓷砖的保养清洁 | RM 751 |
| 卫生领域内的清洁和消毒 | RM 732 |
| 全部耐碱性地板去膜（例如：PVC） | RM 752 |
| 油毡地板去膜 | RM 754 |

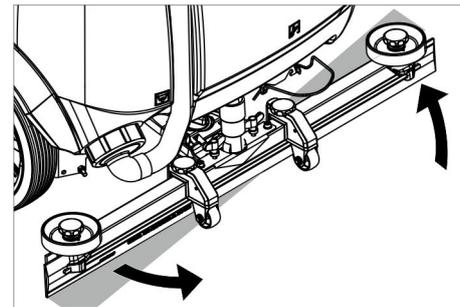
新鲜水

- 打开净水箱的盖子。
- 往水箱中注入一半清水（最高温度 50 °C）。
- 注入清洗液。
- 往水箱中注水。
- 关上净水箱的盖子。

调节吸尘架

倾斜位置

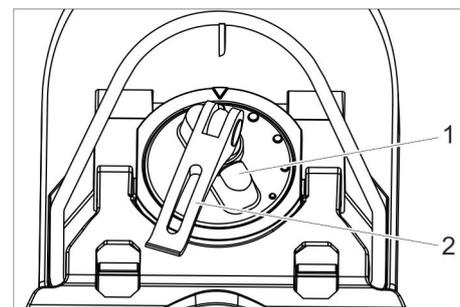
为了改进地砖地面的吸尘效果，最大可将吸尘架转动到 5° 的倾斜位置。



- 松开翼形螺母。
- 转动吸尘架。
- 拧紧翼形螺母。

倾斜度

如果抽吸效果不够，则可以改变直吸尘架的倾斜度。

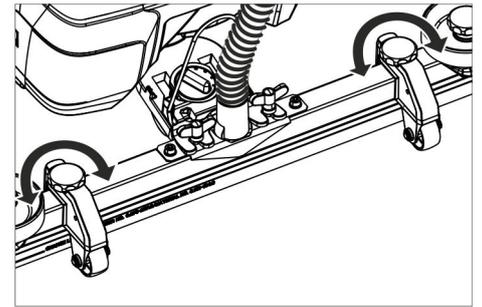


- 1 转动手柄
- 2 拉紧杆

- 提起拉紧杆。
- 调整用于倾斜吸尘架的转动手柄。
- 将拉紧杆向下按压。

高度

与地板相接触时，可利用高度调整机构影响吸嘴的弯度。



- 尝试性调整高度调整机构的转动手柄，直至达到最好的抽吸效果。

调节水量

- 根据地板铺层的污染程度，通过调节按钮调节水量。

提示：

使用低水量尝试进行第一次清洁。逐步增加水量，直至达到所需的清洁效果。

清洗作业

- 操作员在座椅位置上就位。
- 将钥匙开关调至“1”位。
- 通过方向盘上的行驶方向转换开关调整行驶方向。
- 将工作速度旋钮转到所需的数值。速度在调整过程中会显示在屏幕上。最高速度以百分比显示。
- 通过调节阀调节用水量。
- 将吸水扒操控杆的手柄的下半部向上拉，并固定住。
- 将吸水扒操控杆向下按。吸水扒被降下，吸尘机启动。
- 向下 / 向右踩下清洗头踏板、脱开并且使其向上。
- 踩下驾驶踏板来确定行驶速度。清洗头被降下，刷子驱动装置启动并喷洒清洗液。
- 在待清洗的表面上移动。
- 停止设备：松开驾驶踏板。

结束清洁

- 踩下清洗头踏板，直至其卡入。
- 继续行驶一小段距离，以抽吸剩余用水。
- 将吸水扒操控杆向上拉，直至其卡入为止。吸尘涡轮机延时运转 10 秒后即关闭。
- 将钥匙开关转到“0”位。

将污水箱排空

提示：

污水箱已满时，浮子会封住吸尘口，导致吸尘涡轮机转速加快。

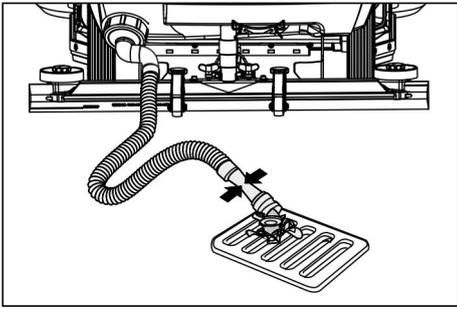
△ 警告

注意当地废水处理规范。

- 从支架上取下污水排水软管并放到一个合适的集水装置上。

提示：

挤压计量装置可控制污水流量。



- 通过打开排水软管上的计量装置排水。
- 接着用清水冲洗污水箱。

将净水箱清空

- 拧下清水箱盖。
- 排放清水。
- 拧上清水箱盖。

关闭设备

- 必要时，给电池充电。

运输

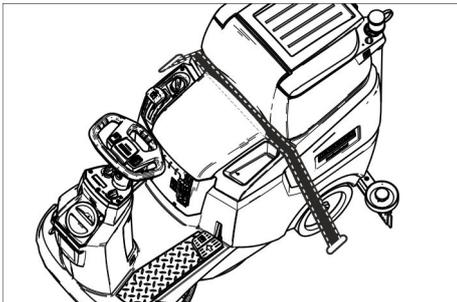
△ 危险

存在受伤危险！装货和卸货时，只能将设备运行至允许的最大斜度上（参见“技术数据”）。缓慢移动。

△ 小心

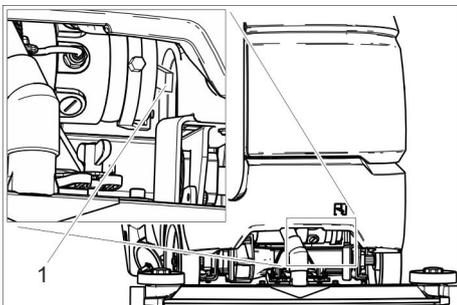
受伤和损坏危险！运输时要注意设备的重量。

- 在装载清水箱之前，应将清水箱和污水箱清空。
- 将刷盘从刷头上取下。



- 用车辆进行运输时，根据各适用准则确保设备不会滑倒和倾覆。

推动设备。



1 释放杆

- 将释放杆向上按并推动设备。

△ 危险

制动功能失灵会造成事故危险。

推动设备后，务必要将释放杆重新向下按压。

储存

△ 小心

受伤和损坏危险！存放时要注意设备的重量。

- 该设备只能存放在室内。
- 选择停放位置时应考虑所允许的设备总重量，避免影响稳定性。

保养与维护

△ 危险

有受伤危险！在设备上执行所有作业前，要将钥匙开关调至“0”位并拔出钥匙。拔出电池插头。

- 排放并清理污水和剩余的新鲜水。

△ 小心

吸尘涡轮机惯性运行可能会造成受伤危险。吸尘涡轮机关停后还会惯性运行一段时间。只有在吸尘涡轮机停止运转之后，方可执行保养作业。

保养计划

在工作结束后

注意

有损坏危险。不要对设备喷水并且不要使用有侵蚀性的清洁剂。

- 排出污水。
- 用清水冲洗污水箱。
- 清洁粗大污染物滤网。
- 使用浸泡过柔和性洗衣肥皂水的湿抹布清洁设备外部。
- 清洁吸嘴，检查是否磨损，如有需要，即行更换。
- 检查刷子是否磨损，必要时更换。
- 电池充电。

每月保养

- 清空清水箱并冲洗沉积物。
- 清洗清水过滤器。
- 清洁浮子。
- 清洗细滤网。
- 设备暂时停机时：进行电池的均衡充电。
- 检查电池电极的氧化情况，必要时进行刷洗。注意连接电线是否固定定位。
- 清洁污水箱与盖子之间的密封件的状态并检查是否密封，如有需要，即行更换。
- 如系免保养型电池，则检查电池的酸液密度。

每年

- 让客户服务部门进行规定的检查。

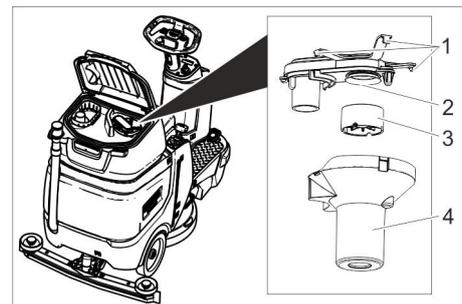
保养工作

保养合同

为了保障设备可靠运行，可与 Kärcher 公司主管销售处签订保养合同。

清洗浮子和细滤网。

- 打开污水箱盖子。



1 吊钩

2 毛绒过滤器

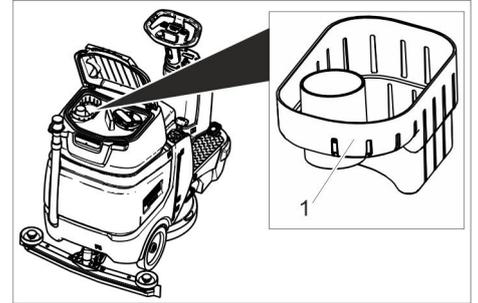
3 浮子

4 浮子外壳

- 松开吊钩。
- 向下拉出浮子室。
- 将浮子从浮子室中取出，然后清洗。
- 清洗细滤网。
- 按相反顺序重新组装所有部件。

清洗粗大污染物滤网

- 打开污水箱盖子。

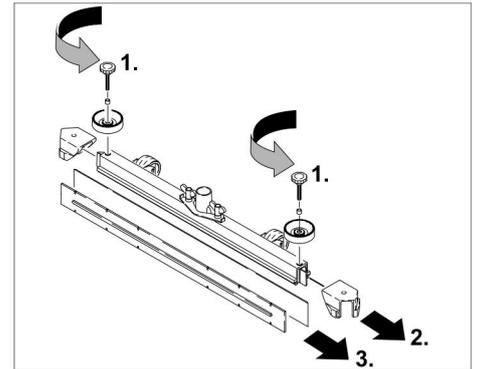


1 粗大污染物滤网

- 将粗大污染物滤网向上拉出。
- 将粗大污染物滤网放到自来水下冲洗。
- 将粗大污染物滤网重新装到污水箱上。

更换吸嘴

- 取下吸尘架。
- 拧出星形柄。



- 拔下塑料件。
- 拔下吸嘴。
- 推入新的吸水胶条。
- 插上塑料件。
- 拧上并拧紧星形柄。

更换盘刷

- 提起清洁头。
- 克服一定阻力，将刷子更换用踏板朝下压出。
- 将刷盘从清洗头下方侧面拉出。
- 将新的刷盘放到清洗头下方，向上按压并且使其卡入。

防冻

如果有冰冻危险：

- 将净水箱和污水箱清空。
- 将设备停放在防霜冻的房间内。

故障排除

⚠ 危险

有受伤危险！在设备上执行所有作业前，要将钥匙开关调至“0”位并拔下钥匙。拔下电池插头。
→ 排放并清理污水和剩余的新鲜水。

⚠ 小心

吸尘涡轮机惯性运行可能会造成受伤危险。吸尘涡轮机关停后还会惯性运行一段时间。只有在吸尘涡轮机停止运转之后，方可执行保养作业。

一旦发生通过本表不能排除的故障，即电告客户服务处。

| 故障 | 排除故障 |
|---------------------------|--|
| 不可以启动设备 | 不要操作座椅开关，而是应坐在座椅上。 只有当操作人员坐在座椅上时，设备才开始工作。 插入电池插头。 将钥匙开关调至“1”位。 在打开钥匙开关后，把脚从加速踏板上拿开。如果仍出现故障，应立即联系客服部门。 检查电池，必要时充电。 |
| 扫雪机不行驶。 | 将释放杆向下按（参见“运输/推动设备”）。 屏幕显示“ERR_LT_74”：将钥匙开关旋转至“0”位，等待1分钟，再将钥匙开关旋转至“1”位。 |
| 水量不够 | 通过水量调节按钮提高水量。 检查新水水位，如有需要，即给水箱加水。 清洁新水过滤器。 检查软管是否堵塞，如有需要，即行清洁。 |
| 抽吸功率不够 | 污水箱已满，关闭设备并排空污水箱 清洁污水箱与盖子之间的密封件，并检查其是否密封，必要时进行更换。 检查细滤网上是否有污物，必要时进行清洗。 清洁吸尘架上的吸嘴，如有需要，即行翻转或更换。 检查吸水扒是否堵塞，必要时清除堵塞 检查污水排放软管上的盖子是否关上。 检查吸入管是否有堵塞物，如需要进行清洁。 检查抽吸软管是否密封，如有需要，即行更换。 检查污水排放软管是否密封。 检查吸尘架的调整。 将附加重物（配件）加在吸水扒上。 |
| 清洁效果不够 | 检查刷子是否磨损，如有需要，即行更换。 检查刷子型号和洗涤剂是否适用。 |
| 吸尘涡轮机转速可加速 | 清空污水箱。 清洁浮子。 检查/清洗细滤网。 检查吸入管是否有堵塞物，如需要进行清洁。 检查吸水扒是否堵塞，必要时清除堵塞 |
| 刷子不转动 | 检查刷子是否被异物卡住，必要时去除异物。 |
| 一旦发生通过本表不能排除的故障，即电告客户服务处。 | |

配件

| 名称 | 零件号 | 描述 |
|-----------------|-------------|-------------------------------|
| 盘刷，红色（中等，标准） | 4.905-026.0 | 用于所有常见的清洁任务。 |
| 盘刷，天然棕毛（软质） | 4.905-027.0 | 天然纤维材质，用于清洁和抛光。 |
| 盘刷，黑色（硬质） | 4.905-029.0 | 适用于严重脏污的情况，用于彻底清洁。仅适用于不敏感的覆面。 |
| 软垫驱动圆盘 | 4.762-534.0 | 用于使用垫子进行清洁。带有快速更换联轴器和中控锁。 |
| 垫子，红色（中等偏软） | 6.369-079.0 | 用于清洁或清洗所有地板。 |
| 垫子，绿色（中等偏硬） | 6.369-078.0 | 用于清洁严重污染的地板和彻底清洁。 |
| 垫子，黑色（硬质） | 6.369-077.0 | 适用于顽固污垢，用于彻底清洁。 |
| 垫子，米色（轻微颗粒状） | 6.369-468.0 | 对硬质和弹性覆面进行抛光和更新。 |
| 垫子，米色（天然发丝成分） | 6.371-146.0 | |
| 吸尘架，850 mm，直型 | 4.777-401.0 | |
| 吸尘架，850 mm，弯曲型 | 4.777-411.0 | |
| Homebase Box 套装 | 4.035-406.0 | |
| 轮廓标志灯 | 4.039-267.0 | |
| 旗舰管理模块 | 4.039-268.0 | |
| 袋式过滤器 | 4.039-269.0 | |
| 预清扫单元 | 4.039-270.0 | |
| 拖把架 | 4.039-271.0 | |
| 喷洒式拖把 | 5.999-045.0 | |
| 粗大污染物卡钳 | 6.999-113.0 | |

产品规格 / 参数

| | | |
|--|-------------------|-----------|
| 功率 | | |
| 额定电压 | V | 24 |
| 电池容量 | Ah (5 小时) | 105/80/76 |
| 平均消耗功率 | 瓦 | 1400 |
| 行走电机额定功率 | 瓦 | 300 |
| 吸尘电机功率 | 瓦 | 600 |
| 刷子电机功率 | 瓦 | 500 |
| 抽吸 | | |
| 抽吸功率, 空气量 | 升 / 秒 | 25 |
| 抽吸功率, 负压 (最大) | 千帕斯卡 | 18 |
| 清洁刷子 | | |
| 工作宽度 | mm | 510 |
| 刷子直径 | mm | 510 |
| 刷子转速 | 1/ 分钟 | 155 |
| 尺寸和重量 | | |
| 行驶速度, 最高 | km/h | 6 |
| 地段坡度, 最大 | % | 8 |
| 理论上的清洁面积效率 | m ² /h | 2300 |
| 净水箱 / 污水箱容量 | l | 70 |
| 最大水温 | ° C | 50 |
| 环境温度 | ° C | 5... 40 |
| 长度 | mm | 1310 |
| 宽度 (不包括吸水扒) | mm | 590 |
| 高 | mm | 1066 |
| 允许的总重量 | 千克 | 350 |
| 工作重量 (清水箱注满, 驾驶员 75 kg) | 千克 | 340 |
| 运输重量 (空水箱, 不包括驾驶员) | 千克 | 194 |
| 单位面积负荷 (包括驾驶员和满清水箱) | | |
| 前轮 | N/cm ² | 102 |
| 后轮 | N/cm ² | 124 |
| 根据 EN 60335-2-72 确定的数值 | | |
| 手臂振动总值 | m/s ² | <2, 5 |
| 不确定度 K | m/s ² | 0, 2 |
| 声压等级 L _{PA} | A 级分贝 | 66 |
| 不安全性 K _{PA} | A 级分贝 | 2 |
| 声功率电平 L _{WA} + 不安全性 K _{WA} | A 级分贝 | 80, 3 |

附件和备件

只使用原厂配件和备件, 它们能保证设备的安全和无故障运行。

有关配件和备件的信息请登录

www.kaercher.com。

欧盟达标声明

本公司特此声明: 下记机器的设计、结构及流通是依据 EU 的健康和安全要求事项。没有经过本公司认可而随意变更设备将失去相关机器有效的表明。

产品: 着地式洗地机
类型: 1. 161-xxx

相关 EU 规定

2006/42/EG (+ 2009/127/EG)
2014/30/EU
2014/53/EC

适用标准

EN 60335 - 1
EN 60335 - 2 - 72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000 - 6 - 2: 2005

Bp Pack:
EN 60335-2-29

Fleet:

ETSI EN 300 328 V1.9.1
ETSI EN 300 440-2 V1.4.1
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
ETSI EN 301 489-7 V1.3.1
ETSI EN 301 489-17 V2.2.1
ETSI EN 301 511 V9.0.2
ETSI EN 302 291-2 V1.1.1
EN 60950-1

实用的国家标准

-

签名人受托全权处理相关事宜。


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

文件汇编负责人:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
电话: +49 7195 14-0
传真: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/08/01



在您第一次使用您的設備前，請先閱讀並遵守本操作說明書原件，為日後使用或其他所有者使用方便請妥善保管本說明書。

目錄

| | | |
|--------|----|---|
| 安全提示 | TW | 1 |
| 功能 | TW | 1 |
| 按規定使用 | TW | 1 |
| 環境保護 | TW | 1 |
| 品質保證 | TW | 1 |
| 操作元件 | TW | 2 |
| 調試前 | TW | 2 |
| 運行 | TW | 3 |
| 運輸 | TW | 5 |
| 存放 | TW | 5 |
| 維護和保養 | TW | 5 |
| 故障說明 | TW | 6 |
| 配件 | TW | 6 |
| 技術參數 | TW | 7 |
| 附件和備件 | TW | 7 |
| 歐盟達標聲明 | TW | 7 |

安全提示

請在首次使用本設備前仔細閱讀並遵守本操作說明書和隨附的刷盤洗地機（編號：5. 956-251.0）安全提示手冊。本設備可以在「技術規格」一節中規定的最大斜度的平面上運行。

警告

操作員必須接受適當的設備使用指導。必須穩妥地關閉和停放設備。

安全裝置

安全裝置用於防護用戶，不得將其禁用或繞過其功能。

座椅開關

如果操作員在工作運行過程中或在行駛期間離開座位，就要在短時延遲後關停行走馬達。

設備上的符號

| | |
|--|--|
| | <p>危險 在充電過程中有電擊危險。不要取下電池電極上的電極防護蓋，注意確保正確安裝。</p> |
|--|--|

危險等級

危險

針對導致人員重傷或死亡之直接性危險。

警告

針對可能導致人員重傷或死亡之危險狀況。

小心

提示可能導致輕度傷害的危險狀況。

注意

提示可能產生財產損失的危險狀況。

功能

本沖刷式掃地機用於對平整地面進行濕式清洗。

- 本設備可透過調節用水量和清潔劑用量輕鬆應對各種清洗任務。可將清潔劑添加到水箱中來調整計量。
- 本設備配有一個清水箱和一個污水箱（各 70 公升）。這種設計可在較長的使用時間內確保有效的清洗作業。
- 510 mm 的作業寬度，可在較長的使用時間內確保有效工作。
- 根據不同配置，可選擇不同的電池（詳情參見「建議使用的電池」一章）

警告：

根據各清洗任務，本設備可配備不同的附件。

請查閱本公司產品目錄或參考本公司官網 www.kaercher.com。

按規定使用

本設備適合於商業和工業使用，如酒店、學校、醫院、工廠、商店、辦公室和租賃業務。

僅根據本操作說明書中的說明使用本設備。

- 本設備只限用於清洗耐濕耐磨的光滑地面。
- 本設備是專為在室內使用而設計的。
- 工作溫度範圍介於 +5° C 與 +40° C 之間。
- 本設備不適於清洗凍結地面（例如在冷藏庫內）。
- 本設備只限配備原裝配件和備件。
- 本設備不適於清洗公共交通道路。
- 本設備不得在對壓力敏感的地面上使用。要注意考慮地面允許的單位面積負荷。技術規格中規定了設備的單位面積負荷。
- 本設備不適合在有爆炸危險的環境內使用。
- 不得使用本設備抽吸可燃氣體、未經稀釋的酸液或溶劑。其中包括汽油、油漆稀釋劑或燃料油，它們會在渦流作用下與抽吸空氣混合形成易爆混合氣。此外，還包括丙酮、未經稀釋的酸液和溶劑，因為它們會侵蝕設備中所使用的材料。

環境保護

| | |
|--|---|
| | 包裝材料可回收利用。請不要將包裝材料丟到家庭廢物中，而是應將其進行回收利用。 |
| | 廢舊設備中含有價值的、可再利用的材料，應回收利用。電池、油脂以及類似材料不得排放到環境中。因此，請透過適當的收集體系回收處理廢舊設備。 |

內部材料提示 (REACH)

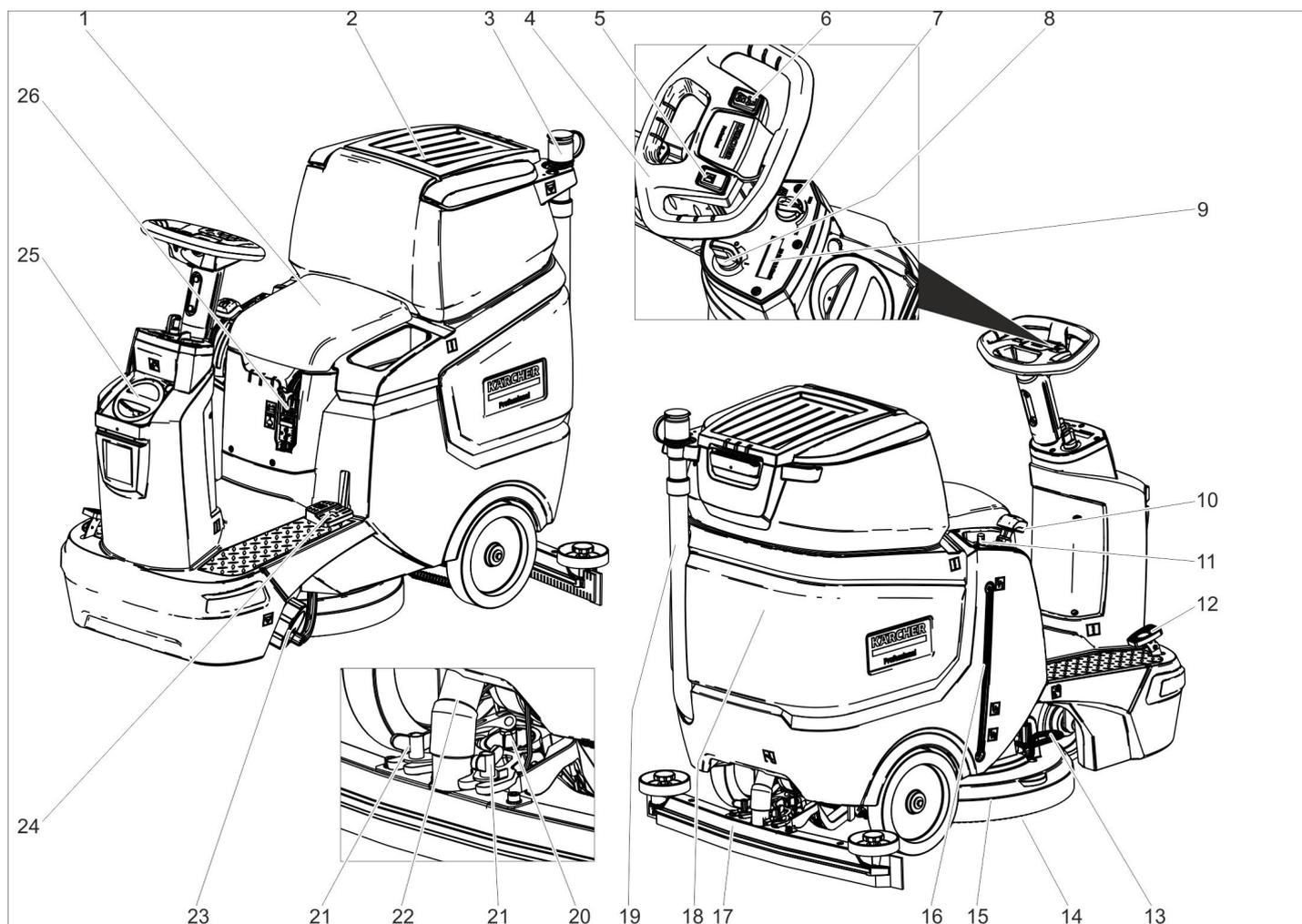
最新的內部材料資訊請您在如下鏈接中查找：

www.kaercher.de/REACH

品質保證

我們的主管銷售公司所發佈的品質保證條件每個國家均適用。在品質保證期內，如果您的產品發生了任何故障，我們都將為您提供免費維修，但是這種故障應當是由於機身材料或製造上的缺陷造成的。如屬品質保證情況，請憑發票聯繫貴方經銷商或就近聯繫獲得授權的客戶服務點。

操作元件



- 1 座位
- 2 污水箱蓋
- 3 污水計量裝置
- 4 方向盤
- 5 喇叭按鈕
- 6 行駛方向轉換開關
- 7 工作速度旋鈕
- 8 鑰匙開關
- 9 顯示螢幕
- 10 吸水條操控桿
- 11 用水量調節鈕
- 12 駕駛踏板
- 13 刷子更換用踏板
- 14 刷盤
- 15 清洗頭
- 16 清水液位指示
- 17 吸水條 *
- 18 污水箱
- 19 污水排放軟管
- 20 用於傾斜吸水條的轉動手柄
- 21 用於固定吸水條的翼形螺帽
- 22 抽吸軟管
- 23 清水箱封蓋，水箱配備清水過濾器
- 24 升 / 降清洗頭的踏板
- 25 清水箱蓋
清水注入口
- 26 電池插頭

* 未包含在供貨範圍內

顏色標識

- 用於清洗過程的操作元件為黃色。
- 用於保養和服務的操作元件為淺灰色。

設備上的符號

| | | |
|--|--|------------|
| | | 電池插頭 |
| | | 清水箱液位為 25% |
| | | 清潔液計量 |
| | | 升 / 降清潔頭 |
| | | 刷子更換用踏板 |
| | | 升 / 降吸水條 |
| | | 拖把架 ** |

| | |
|--|--------|
| | 清水箱排放口 |
| | 污水箱排放口 |
| | 捆綁點 |

** 選項

調試前

電池

| | |
|--|-------------------------|
| | 注意電池上、使用說明書和車輛操作說明書中的提示 |
| | 必須戴上防護眼鏡 |
| | 不要讓孩子與酸液和電池接觸 |
| | 爆炸危險 |

| | |
|--|---------------|
| | 禁止火種、火花、明火和吸煙 |
| | 腐蝕危險 |
| | 急救 |
| | 警示 |
| | 廢物回收 |
| | 不要將電池丟進垃圾桶內 |

△ 危險

爆炸危險!

不要將工具或類似物品放到電池上。有短路和爆炸危險。
受傷危險。切勿讓傷口接觸到鉛。在電池上作業後務必要洗手。

建議使用的電池

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| 105 Ah - 無需保養 | |
| 訂貨號 | 6.654-141.0 ¹⁾ |
| 體積 [m ³] * | 2,64 |
| 氣流 [m ³ /h] ** | 1,06 |
| * 電池充電室的最小體積 | |
| ** 電池充電室與環境之間的最小氣流 | |

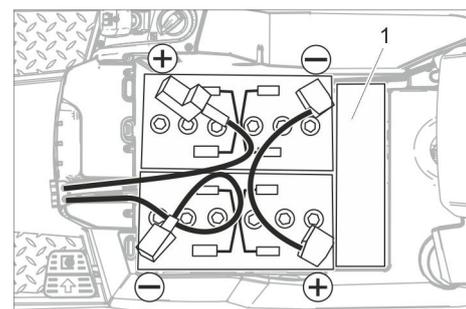
本設備需要使用 2 個電池組

¹⁾ 完整套件 (24 V/105 Ah)，包括連接電纜，訂貨號：4.039-287.0

放入電池組並連接妥善

使用「電池箱」款型時電池組已安裝好。

- 拔下電池插頭。
- 將污水箱向後旋轉。



1 間隔墊片

注意

有損壞危險。注意電極是否正確。

- 將電極與隨附的連接電纜相連接。
- 將隨附的連接電纜卡到尚未接線的電池的 (+) 和 (-) 電極上。
- 檢查電極防護蓋是否正確安裝。
- 插入電池插頭。

注意

深度放電會引發損壞危險。在調試本設備前應替電池充電。

電池充電

警告:

本設備配備一個深度放電保護裝置，即如果電容量已達到尚允許的最低限度，設備便只能行駛。
刷子驅動裝置和抽吸機均停止工作。

- 將本設備直接駛至充電站，同時應避開斜坡。

警告:

使用其他電池組（例如其他製造商）時，凱馳公司客服人員必須為相應的電池組重新調整深度放電保護裝置。

△ 危險

電擊危險。注意電網和熔絲保護 - 參見「充電器」。

僅在通風充分的乾燥空間內使用充電器!

警告:

平均充電時間約 10-12 小時。

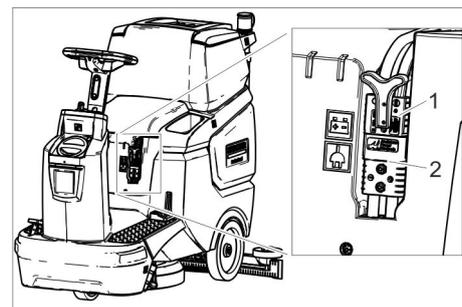
推薦使用的充電器（與各自使用的電池組相配）均為電子控制並且會自動結束充電過程。

△ 危險

爆炸危險。放置電池充電器的空間必須有該電池型號必要的最小體積和最小氣流通風（參見「建議使用的電池」）。

爆炸危險。只有在掀起污水箱後，才准許替濕式蓄電池充電。

- 倒空污水箱。
- 將鑰匙開關調至「0」位並拔下鑰匙。
- 將污水箱向後旋轉。



- 1 電池插頭，電池側
- 2 電池插頭，設備側

- 拔下電池側電池插頭。

注意

損壞危險!

- 不要將充電器與設備側的電池插頭相連。
- 只能使用與所安裝的電池型號相配的充電器:

| 電池型號 | 充電器 |
|-------------|-------------|
| 6.654-141.0 | 6.654-367.0 |

提示：仔細閱讀充電器製造商操作說明書，特別是要注意遵守安全提示!

- 將電池側電池插頭與充電器相連。
- 將充電器的電源插頭插在插座中。
- 根據充電器操作說明書中的說明進行充電。

免保養型電池（濕式蓄電池）

- 在充電過程結束前一個小時，添加蒸餾水，注意正確的酸液液位。在電池上做好相應的標記。充電過程結束時所有的電池必須鼓氣。

△ 危險

腐蝕危險。如果在電池放電狀態下補充加水，則會導致酸液洩漏!

在處理電池酸液時必須戴上防護眼鏡，注意遵守各項規定，以免人身傷害和衣物損壞。

一旦酸液濺到皮膚或衣物上，就要立即用大量清水沖洗。

注意

在替電池補充加水時，只能使用蒸餾水或去離子水 (EN 50272-T3)。

不要使用第三方廠商添加劑（即所謂的改良劑），否則各項保固就會失效。

最大電池尺寸

| | |
|----|-----|
| 長度 | 408 |
| 高度 | 348 |
| 高度 | 284 |

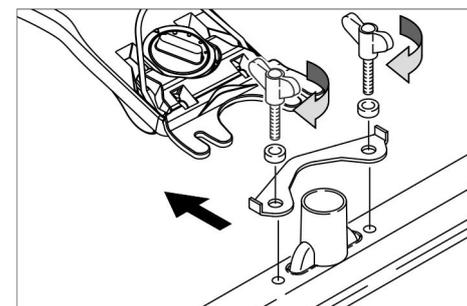
拆除電池

- 將鑰匙開關轉到「0」位。
- 拔下電池插頭。
- 將污水箱向後旋轉。
- 將電纜從電池負極上拔下。
- 將剩餘電纜從電池上拔下。
- 取出電池。
- 根據有效規定對耗盡的電池進行廢棄處理。

安裝毛刷

毛刷安裝在「保養作業」一章中詳細說明。

安裝吸水條



- 將吸水條裝到吸水條懸掛裝置上，應使型板處於懸掛裝置上方。
- 旋緊翼形螺帽。
- 插上抽吸軟管。

運行

注意

損壞危險!

在工作期間不得脫開電池插頭。

警告:

緊急停止運轉所有功能時，應將鑰匙開關調至「0」位。

接通裝置

- 操作員在座椅位置上就位。
 - 將鑰匙開關調至「1」位。
- 螢幕依次顯示：
- 至下一次客服的時間
 - 操作面板軟體版本
 - 電池充電狀態和工作小時數

檢查手動煞車

△ 危險

事故危險。在每次運行之前必須檢查平面上的手動煞車功能。

- 啟動設備。
- 將行駛方向轉換開關調至「前進」(Vorwärts)位置。
- 輕輕地踩下駕駛踏板。
- 必須能聽到煞車鬆開的聲音。設備必須在平面上略微滾動。如果鬆開踏板，可聽到煞車器煞車的聲音。如果不符合上述情況，則必須停止運行設備，並聯繫客服人員。

駕駛

△ 危險

事故危險。設備未顯示煞車作用時，則按以下步驟進行操作：

- 如果設備在超過 2% 斜坡上不能停止，不得將鑰匙開關設置到 0 位。必須繼續操作設備，直至其達到水平的表面。
- 達到水平表面後，必須停止運行設備，並聯繫客服人員。
- 此外，還必須遵守煞車保養提示。

△ 危險

坡度過大時有傾翻危險。

- 沿行駛方向僅限在 8% 以內的斜坡上行駛。
在斜坡和斜面上只能縱向行駛，不要轉彎。

急轉彎行駛時有傾翻危險。

地面濕滑時有側滑危險。

- 轉彎時應緩慢行駛。

地表不穩固時有傾翻危險。

- 只在穩固的地表上運行設備。

側坡度過大時有傾翻危險。

- 垂直於行駛方向時僅限在高達 8% 的斜坡上行駛。

駕駛

- 操作員在座椅位置上就位。
- 將吸水條操控桿向上拉並使其卡入。
- 踩下清洗頭踏板並卡入。
- 將鑰匙開關調至「1」位。
- 透過方向盤上的行駛方向轉換開關調整行駛方向。
- 透過踩動駕駛踏板調整行駛速度。
- 停止設備：鬆開駕駛踏板。

警示：

當清洗頭被提起時，最大速度不會受到工作速度旋鈕的影響。
即使在清洗作業時也不會改變行駛方向。
多次向前或向後行駛將會加強對所選部位的清洗力度。

加注運行材料

清潔劑

△ 警告

有損壞危險。只使用建議的清潔劑。如使用其它清潔劑，則營運方在運行安全性和事故危險上所承擔的風險加大。

僅限使用不含溶劑、鹽酸和氫氟酸的清潔劑。

注意遵守關於清潔劑的安全提示。

警示：

不要使用會產生大量泡沫的清潔劑。

| 適用範圍 | 清潔劑 |
|-------------------|------------------|
| 所有耐水地面的日常清洗 | RM 746 RM 780 |
| 磨光表面（例如花崗石）的日常清洗 | RM 755 es |
| 工業地面的日常清洗和徹底清洗 | RM 69 ASF |
| 精陶瓷磚的日常清洗和徹底清洗 | RM 753 |
| 衛生區內的瓷磚日常清洗 | RM 751 |
| 衛生區內的清洗和消毒 | RM 732 |
| 所有耐鹼性地面去膜（例如：PVC） | RM 752 |
| 油氈地面去膜 | RM 754 |

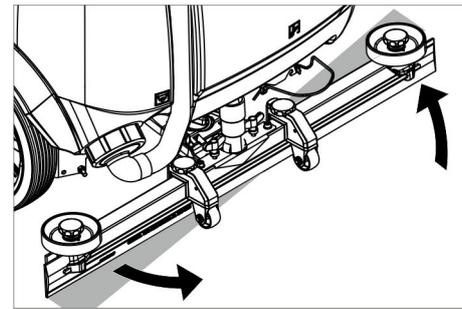
清水

- 打開清水箱蓋。
- 往水箱中加入一半的清水（最高溫度 50 °C）。
- 注入清潔劑。
- 往水箱中注水。
- 關上清水箱蓋。

調節吸水條

傾斜位置

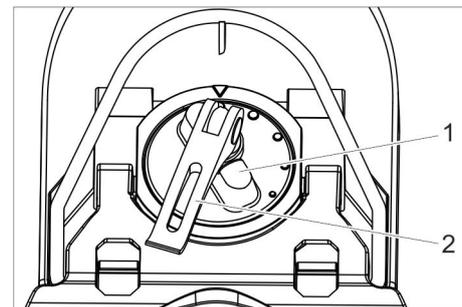
為了改善瓷磚地面的抽吸效果，吸水條可扭轉傾斜角度最多 5°。



- 鬆開翼形螺帽。
- 旋轉吸水條。
- 旋緊翼形螺帽。

傾斜度

如果抽吸效果不足，則可以改變直線形吸水條的傾斜度。

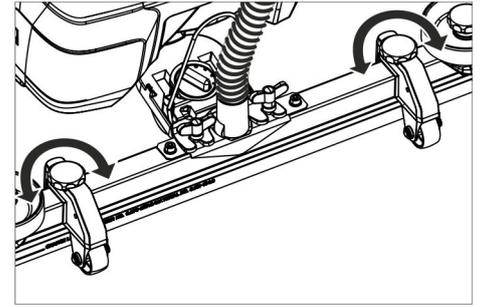


- 1 轉動手柄
- 2 拉緊桿

- 提起拉緊桿。
- 調整用於傾斜吸水條的轉動手柄。
- 向下按壓拉緊桿。

高度

接觸到地面時，可利用高度調節裝置調節吸水膠條的弧度。



- 嘗試調整高度調節裝置的轉動手柄，直至達到最佳抽吸效果。

調節用水量

- 根據地板面層的髒汙程度，以調節鈕來調節用水量。

警示：

以低用水量嘗試第一次清洗。逐步增加用水量，直至達到所需的清洗效果。

清洗作業

- 操作員在座椅位置上就位。
- 將鑰匙開關調至「1」位。
- 透過方向盤上的行駛方向轉換開關調整行駛方向。
- 將工作速度旋鈕轉到所需的數值。速度在調整過程中會顯示在螢幕上。最高速度以百分比顯示。
- 在調節閥上調整用水量。
- 將吸水條操控桿手柄的下半部向上拉，並固定住。
- 將吸水條操控桿向下按。吸水桿會降下，開始抽吸。
- 向下 / 向右踩下清洗頭踏板，脫開並且使其向上。
- 透過踩動駕駛踏板調整行駛速度。清洗頭被降下，刷子驅動裝置啟動並噴灑清潔液。
- 在待清洗的表面上移動。
- 停止設備：鬆開駕駛踏板。

結束清洗

- 踩下清洗頭踏板，直至其卡入。
- 繼續行駛一小段距離，以抽吸剩餘用水。
- 將吸水條操控桿向上拉，直至其卡入為止。
- 抽吸渦輪機延時運轉 10 秒後即關閉。
- 將鑰匙開關轉到「0」位。

倒空污水箱

警示：

污水箱已滿時，浮子會封住吸入口，導致抽吸渦輪機轉速加快。

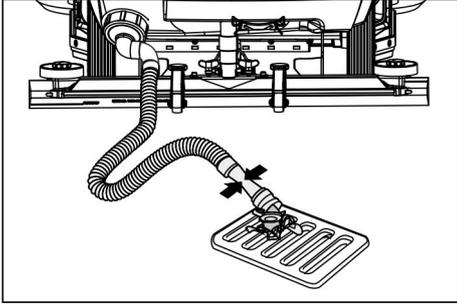
警告

注意遵守當地廢水處理規定。

→ 從支架上取下污水排放軟管，並放到一個合適的集水裝置上。

警示：

擠壓計量裝置可控制污水流量。



- 打開排放軟管上的計量裝置排水。
- 然後用清水沖洗污水箱。

倒空清水箱

- 旋下清水箱蓋。
- 排放清水。
- 旋上清水箱蓋。

關閉設備

- 必要時，替電池充電。

運輸

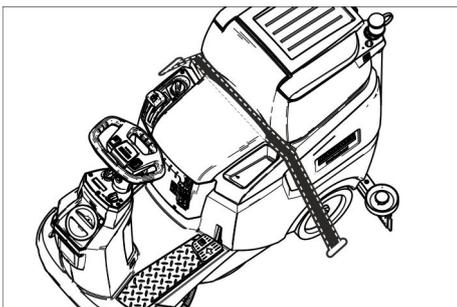
危險

受傷危險！在裝載和卸載時，本設備只准許在最大值以內的斜坡上運行（參見「技術規格」）。緩慢行駛。

小心

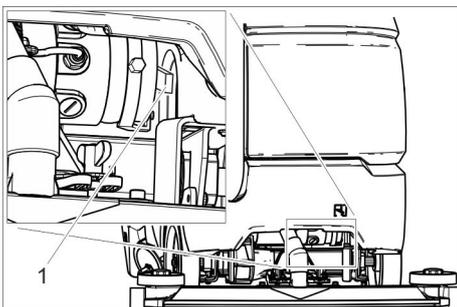
受傷和損壞危險！運輸時遵守裝置重量相關規定。

- 在運載清水箱之前，應將清水箱和污水箱清空。
- 將刷盤從刷頭上取下。



- 使用運輸工具運輸裝置時遵守現行相關之規章制度，以防止滑動和傾斜。

推動設備。



1 釋放桿

→ 將釋放桿向上按並推動設備。

危險

煞車功能失靈會造成事故危險。

推動設備後，務必要將釋放桿重新向下按壓。

存放

小心

受傷和損壞危險！存放時遵守裝置重量相關規定。

- 本設備只能存放在室內。
- 選擇停放位置時應考慮設備總重量限制許可，以免影響穩定性。

維護和保養

危險

受傷危險！在設備上執行所有工作前，要將鑰匙開關調至「0」位並拔下鑰匙。拔下電池插頭。

→ 排放並處理污水和剩餘清水。

小心

抽吸渦輪機慣性運行可能會造成受傷危險。抽吸渦輪機在關停後還會慣性運行一段時間。只有在抽吸渦輪機停止運轉之後，方可執行保養作業。

保養計畫

在工作結束後

注意

損壞危險。不要往設備上噴水，不要使用腐蝕性清潔劑。

- 排放污水。
- 用清水沖洗污水箱。
- 清潔粗大污染物濾網。
- 用浸有柔性洗滌鹼液的抹布擦拭設備外部。
- 清潔吸水膠條，檢查是否磨損，必要時進行更換。
- 檢查刷子是否磨損，必要時進行更換。
- 電池充電。

每月

- 清空清水箱並沖洗沉積物。
- 清洗清水過濾器。
- 清洗浮子。
- 清洗細濾網。
- 設備暫時停機時：進行電池的均衡充電。
- 檢查電池電極是否氧化，必要時刷淨。注意連接電纜是否安裝牢固。
- 清潔污水箱與蓋子之間的密封件，並檢查其是否密封，必要時進行更換。
- 如果使用非免保養型電池，則檢查電池的酸液密度。

每年

- 由客服人員按規定進行檢查。

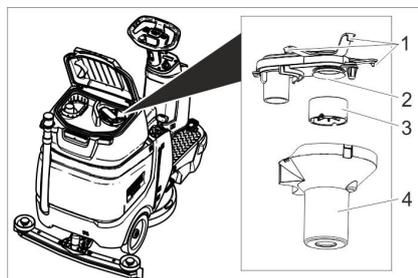
保養作業

保養合約

為了保障設備可靠運行，可與凱馳公司主管銷售處簽訂保養合約。

清洗浮子和細濾網。

- 打開污水箱蓋。

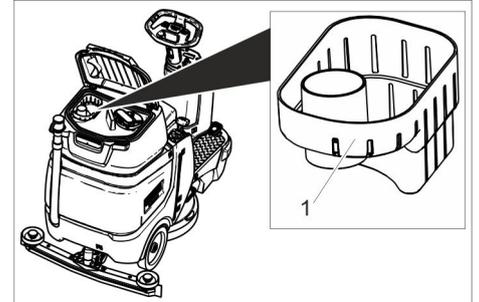


- 1 卡鉤
- 2 細濾網
- 3 浮子
- 4 浮子室

- 鬆開卡鉤。
- 向下拉出浮子室。
- 將浮子從浮子室中取出，然後清洗。
- 清洗細濾網。
- 按照相反的順序重新組裝所有部件。

清洗粗大污染物濾網

- 打開污水箱蓋。

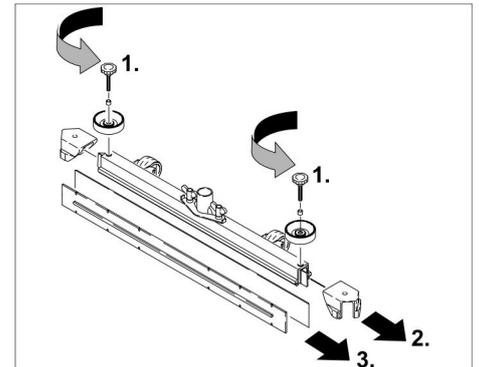


1 粗大污染物濾網

- 將粗大污染物濾網向上拉出。
- 將粗大污染物濾網放到自來水下沖洗。
- 將粗大污染物濾網重新裝到污水箱上。

更換吸水膠條

- 取下吸水條。
- 旋出星形手柄。



- 取下塑膠件。
- 取下吸水膠條。
- 推入新的吸水膠條。
- 插上塑膠件。
- 旋入星形手柄並旋緊。

更換刷盤

- 提起清潔頭。
- 克服一定阻力，將刷子更換用踏板向下按壓。
- 將刷盤從清洗頭下方側面拉出。
- 將新的刷盤放到清洗頭下方，向上按壓卡入。

防凍

如果有冰凍危險：

- 將淨水箱和污水箱排空。
- 將設備停放在防凍的房間內。

故障說明

⚠ 危險

受傷危險！在設備上執行所有工作前，要將鑰匙開關調至「0」位並按下鑰匙。拔下電池插頭。

→ 排放並處理污水和剩餘清水。

⚠ 小心

抽吸渦輪機慣性運行可能會造成受傷危險。抽吸渦輪機在關停後還會慣性運行一段時間。只有在抽吸渦輪機停止運轉之後，方可執行保養作業。

發生無法借助本資料表排除的故障時，要立即聯繫客戶服務部門。

| 故障 | 排除方式 |
|--------------------------------------|---|
| 無法啟動設備 | 不要操作座椅開關，坐到座椅上。 只有當操作人員坐在座椅上時，設備才開始工作。 插入電池插頭。 將鑰匙開關調至「1」位。 在開啟鑰匙開關之前，把腳從加速踏板上移開。如果仍出現故障，應立即聯繫客戶服務部門。 檢查電池，必要時充電。 |
| 設備不移動 | 將釋放桿向下按（參見「運輸 / 推動設備」）。 螢幕顯示“ERR_LT_74”：將鑰匙開關旋轉至“0”位，等待 1 分鐘，再將鑰匙開關旋轉至“1”位。 |
| 水量不足 | 透過用水量調節鈕提高用水量。 檢查清水水位，必要時替水箱加水。 清洗清水過濾器。 檢查軟管是否堵塞，必要時進行清洗。 |
| 抽吸功率不足 | 污水箱已滿，關閉設備並清空污水箱 清潔污水箱與蓋子之間的密封件，並檢查其是否密封，必要時進行更換。 檢查細濾網上是否有汙物，必要時進行清洗。 清潔吸水條上的吸水膠條，必要時翻轉或更換。 檢查吸水條是否堵塞，必要時清除堵塞物 檢查污水排放軟管上的蓋子是否關上。 檢查抽吸軟管是否堵塞，必要時進行清潔。 檢查抽吸軟管是否密封，必要時進行更換。 檢查污水排放軟管是否密封。 檢查吸水條的設定。 將附加重物（配件）加裝在吸水條上。 |
| 清洗效果不足 | 檢查刷子是否磨損，必要時進行更換。 檢查刷子型號和清潔劑是否合適。 |
| 抽吸渦輪機轉速提高 | 清空污水箱。 清洗浮子。 檢查 / 清洗細濾網。 檢查抽吸軟管是否堵塞，必要時進行清潔。 檢查吸水條是否堵塞，必要時清除堵塞物 |
| 刷子不旋轉 | 檢查刷子是否被異物卡住，必要時清除異物。 |
| 發生無法借助本資料表排除的故障時，要立即聯繫客戶服務部門。 | |

配件

| 名稱 | 零件編號 | 說明 |
|-----------------|-------------|------------------------------|
| 刷盤，紅色（中型，標準型） | 4.905-026.0 | 用於所有常規清洗任務。 |
| 刷盤，天然棕毛（軟質） | 4.905-027.0 | 天然纖維材質，用於清洗和拋光。 |
| 刷盤，黑色（硬質） | 4.905-029.0 | 適用於嚴重髒汙情況，用於徹底清洗。僅適用於不敏感的地面。 |
| 軟墊驅動圓盤 | 4.762-534.0 | 用於使用軟墊的清洗。附快速更換連接器和中控鎖。 |
| 軟墊，紅色（中等軟質） | 6.369-079.0 | 用於清洗或清潔所有地面。 |
| 軟墊，綠色（中等硬質） | 6.369-078.0 | 用於清洗髒汙嚴重的地面和徹底清洗。 |
| 軟墊，黑色（硬質） | 6.369-077.0 | 適用於清洗頑垢，用於徹底清洗。 |
| 軟墊，米色（小顆粒度） | 6.369-468.0 | 適用於對硬質和彈性覆面進行研磨和整修。 |
| 軟墊，米色（天然髮絲成分） | 6.371-146.0 | |
| 吸水條，850 mm，直線形 | 4.777-401.0 | |
| 吸水條，850 mm，弧形 | 4.777-411.0 | |
| Homebase Box 套件 | 4.035-406.0 | |
| 輪廓標誌燈 | 4.039-267.0 | |
| 旗艦管理模組 | 4.039-268.0 | |
| 過濾袋 | 4.039-269.0 | |
| 預清掃裝置 | 4.039-270.0 | |
| 拖把架 | 4.039-271.0 | |
| 噴灑式拖把 | 5.999-045.0 | |
| 粗大污染物卡鉗 | 6.999-113.0 | |

技術參數

| | | |
|--|-------------------|-----------|
| 功率 | | |
| 額定電壓 | V | 24 |
| 電池容量 | Ah (5 小時) | 105/80/76 |
| 平均消耗功率 | W | 1400 |
| 行走馬達額定功率 | W | 300 |
| 抽吸馬達功率 | W | 600 |
| 刷子馬達功率 | W | 500 |
| 抽吸 | | |
| 抽吸功率, 空氣量 | l/s | 25 |
| 抽吸功率, 負壓 (最大) | kPa | 18 |
| 清潔刷 | | |
| 作業寬度 | mm | 510 |
| 刷子直徑 | mm | 510 |
| 刷子轉速 | l/min | 155 |
| 尺寸和重量 | | |
| 行駛速度, 最高 | km/h | 6 |
| 地段坡度, 最大 | % | 8 |
| 理論上的清洗面積效率 | m ² /h | 2300 |
| 清水箱 / 污水箱容量 | l | 70 |
| 最高水溫 | ° C | 50 |
| 環境溫度 | ° C | 5... 40 |
| 長度 | mm | 1310 |
| 寬度 (不包括吸水條) | mm | 590 |
| 高度 | mm | 1066 |
| 許可總重量 | kg | 350 |
| 工作重量 (清水箱注滿, 駕駛員體重為 75 kg) | kg | 340 |
| 運輸重量 (空水箱, 不包括駕駛員) | kg | 194 |
| 單位面積負荷 (包括駕駛員和滿清水箱) | | |
| 前輪 | N/cm ² | 102 |
| 後輪 | N/cm ² | 124 |
| 根據歐盟標準 EN 60335-2-72 所測出的數值 | | |
| 手臂振動總值 | m/s ² | <2, 5 |
| 不安全性 K | m/s ² | 0, 2 |
| 聲壓等級 L _{PA} | dB(A) | 66 |
| 不安全性 K _{PA} | dB(A) | 2 |
| 聲功率電平 L _{WA} + 不安全性 K _{WA} | dB(A) | 80, 3 |

附件和備件

只允許使用原廠配件和備件, 它們可以保障裝置安全、無故障地運行。
關於配件和備件的資訊參見
www.kaercher.com。

歐盟達標聲明

茲聲明, 下圖所示的機器在設計和結構樣式以及投入使用的產品造型方面均符合歐盟標準則相關的基本安全要求和健康要求。如未與我們協商而對機器作出任何修改, 本聲明則失去其有效性。

產品: 駕駛式洗地機
型號: 1.161-xxx

相關 EU 規定
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2014/53/EC

適用協調標準
EN 60335 - 1
EN 60335 - 2 - 72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000 - 6 - 2: 2005

Bp Pack:
EN 60335-2-29

Fleet:
ETSI EN 300 328 V1.9.1
ETSI EN 300 440-2 V1.4.1
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
ETSI EN 301 489-7 V1.3.1
ETSI EN 301 489-17 V2.2.1
ETSI EN 301 511 V9.0.2
ETSI EN 302 291-2 V1.1.1
EN 60950-1

適用國家標準

-

簽名人受託全權處理相關事宜。


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

文件彙編負責人:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
電話: +49 7195 14-0
傳真: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/08/01